

創価大学  
国際仏教学高等研究所  
年 報

平成17年度  
(第9号)

Annual Report  
of  
The International Research Institute for Advanced Buddhology  
at Soka University  
for the Academic Year 2005

創価大学・国際仏教学高等研究所  
東京・2006・八王子

The International Research Institute for Advanced Buddhology  
Soka University  
Tokyo・2006

*Annual Report of The International Research Institute for Advanced Buddhism*  
(ARIRIAB)  
at Soka University for the Academic Year 2005  
Vol. IX

## CONTENTS

\*: paper written partly in Japanese; \*\*: paper written in Japanese

### ● RESEARCH ARTICLES:

Oskar von HINÜBER:

Everyday Life in an Ancient Indian Buddhist Monastery ..... 3

Diwakar ACHARYA and Noriyuki KUDO:

The First Three Folios of Manuscript B of the *Karmavibhaṅga* ..... 33

Noriyuki KUDO:

One More Manuscript of the *Karmavibhaṅga* in the National Archives of Nepal, Kathmandu:

Transliteration of Manuscript E (1) ..... 43

Margarita I. VOROBYOVA=DESYATOVSKAYA (translated by Jan NATTIER):

The Central Asian Manuscript Collection of the St. Petersburg Branch of the Institute of  
Oriental Studies of the Russian Academy of Sciences ..... 61

Seishi KARASHIMA:

A Trilingual Edition of the Lotus Sutra — New editions of the Sanskrit, Tibetan and  
Chinese versions (4) ..... 79

Seishi KARASHIMA:

An Old Tibetan Translation of the Lotus Sutra from Khotan:

The Romanised Text Collated with the Kanjur Version (2) ..... 89

Jan NATTIER:

The Names of Amitābha/Amitāyus in Early Chinese Buddhist Translations (1) ..... 183

Chien Ming:

The Transmission of Indian Ayurvedic Doctrines in Medieval China: A Case Study of  
*Aṣṭāṅga* and *Tridoṣa* Fragments from the Silk Road ..... 201

\*Akira YUYAMA:

Amoghavajra's *Uṣṇīṣa-Vijayā Dhāraṇī* from Tunhuang ..... 231

\*\*Akira YUYAMA:

Miscellanea Philologica Buddhica (IV) ..... 277

Brief Communication:

Noriyuki KUDO: A notebook transcribing manuscript B of the *Karmavibhaṅga* formerly  
belonging to the private collection of Hemraj Sharman ..... 297

### ● IRIAB BULLETIN:

IRIAB Activities ..... 301

List of Publications of the IRIAB Director and Fellows ..... 304

Books/Journals Received ..... 309

### ● EDITORIALS:

Contributors to this Issue / Editorial Postscript ..... 314

New Publication

● PLATES ..... 1~22

(Karashima, "An Old Tibetan Translation of the Lotus Sutra from Khotan: ... (2)")

In this PDF version, plates are not included.